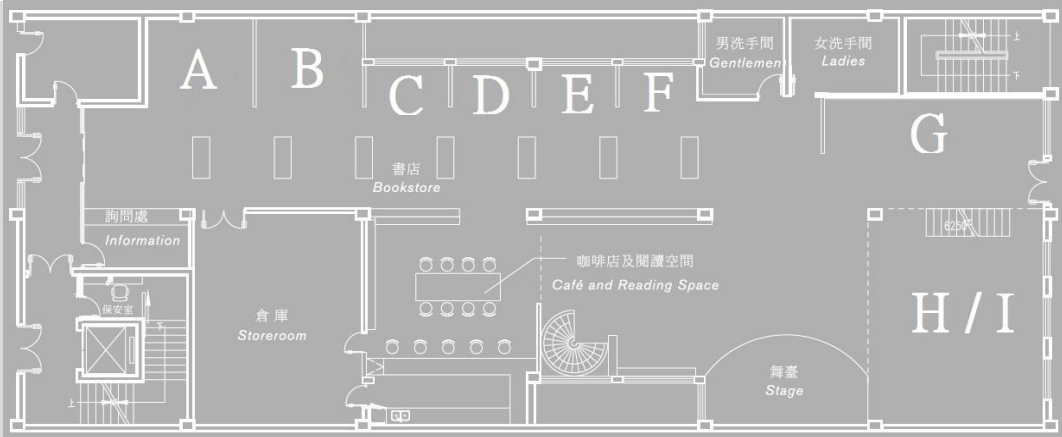


My Good Goods 創意店借用申請表

Application Form For My Good Goods Creative Store

公司名稱 Company			
負責人姓名 Owner			
聯絡人姓名 Contact person		聯絡人電話 Contact number	
電郵 Email		網址 Website	
公司地址 Company address			
產品類型 Product Type			
擬使用 My Good Goods 創意店的專櫃 Please choose the unit in My Good Goods Creative Store	<input type="checkbox"/> A (150ft ²) <input type="checkbox"/> B (150 ft ²) <input type="checkbox"/> C (50 ft ²) <input type="checkbox"/> D (50 ft ²) <input type="checkbox"/> E (50 ft ²)		<input type="checkbox"/> F (40 ft ²) <input type="checkbox"/> G (170 ft ²) <input type="checkbox"/> H (520 ft ²) <input type="checkbox"/> I (520 ft ²) <input type="checkbox"/> other(____ft ²)
公司簡介 Brief Description of Company	 <p>The floor plan shows a large rectangular space divided into several units labeled A through I. Unit A is at the top left, B is next to it, and C through F are in a row below. Unit G is on the right side, and units H and I are at the bottom right. Other areas include an information desk, a bookstore, a cafe and reading space, a storeroom, a stage, and restrooms for gentlemen and ladies. Stairs are also indicated.</p>		

申請需知 Terms & Conditions :

1. 申請者需以公司名義提出申請，且公司的業務範圍需屬環境設計、產品設計、空間設計、視覺傳達設計、包裝設計、信息設計、互動設計、時裝及飾物設計、動畫設計等其中一項；
Applicants should apply by company name. Scope of business should pertain to either Environmental design, Product Design, Spatial Design, Visual Design, Package Design, Information Design, Interaction Design, Fashion and accessories design or Animation Design.
2. 請將填妥之申請表格連同營業稅 M/1 格式副本、公司負責人身份證副本及申請計劃書遞交至：
澳門製造廠巷 5 號或電郵至 info@dcmacau.com (親送收表時間為：週一至五上午九時三十分至下午六時三十分)；
Please submit the completed application form along with Sales Tax Form M/1copy (Contribuição Industrial M1), the owner's ID copy and proposal to: Travessa da Fabrica No.5, Macau (Mondays to Fridays 9:30 a.m. to 6:30 p.m.). Or email to: info@dcmacau.com
3. 收到通知後應在指定期間內繳付按金，否則視為自動放棄借用資格；
Desposit should be paid within the specified period after receipt of the notification.
4. 需每年續約，每間公司最長使用期以三年為上限；
The contract can be renewed every year. Maximum length is three years for each company.
5. 申請需經由甄選小組審批，主要考量各使用者之工作性質及工作計劃
Application will be reviewed by judge committee. Decision will be made base on the business nature and project plan.
6. 申請獲接納後，需於指定日期內繳交相等於兩個月的場地使用費為按金及第一個月之場地費用；
Once the application was accepted, applicants should pay a deposit equivalent to two month's venue fee together with the first month's venue fee within the said period of time.
7. 款項繳交後，如自行取消檔期者，全額不予退還；
No refunds will be made for cancellations.
8. 繳費方式接受現金、支票或銀行轉賬，轉賬後請把單據電郵至 info@dcmacau.com，銀行資料如下：
Payment method can be cash, cheque or bank transfer. If the payment is settled by bank transfer please email the transfer slip to: info@dcmacau.com
Transfer details are as follow:

銀行 Name of Bank	中國銀行 (澳門分行)	Bank of China (Macau Branch)
戶名 Account Name	MCDC 澳門設計中心有限公司	MCDC CENTRO DE DESIGN MACAU COMPANHIA LIMITADA
帳號 Account No.	25-01-10-180515	

9. 每月繳交費用已包括中央空調、燈光照明、水電供應、中央收銀服務、光纖寬頻、公共領域 24 小時保安及監控、郵件收取服務、前台接待服務、公共洗手間、簡單裝修等，並可借用公共會議室、收費打印服務、以優惠價借用中心其它空間，如需進行裝修及施工需先經本中心批准；
Monthly fee includes air conditioning, lighting, water and electricity supply, central cashier, basic design and decoration, public meeting room, fibre service, chargeable printing service, 24 hrs public surveillance and security, postal service, reception service, public toilets, etc. Special rate for other venue use in MDC will also be provided. Any construction or renovation should be approved by MDC in advance.
10. 所有場地使用者必須遵守澳門設計中心場地使用規則；
All users must comply with the "Rule and Regulations of Macau Design Centre Venue Use".
11. 所有借用的公司必須履行義務，包括派代表出席澳門設計中心舉辦之活動以及每年最少參與中心兩項活動的工作，以提高各使用者對中心活動的關注度及參與度；
All companies must fulfill obligations, including sending representatives to attend events organized by MDC and participate in the activities organized by MDC at least twice a year, which aims to increase the users' awareness and participation within the community.
12. 查詢請於辦公時間內致電 28520335 或電郵 info@dcmacau.com。For further enquiries please call: 28520335 or email to: info@dcmacau.com.

申請人簽名 Applicant signature :

日期：Date :

內部專用: For Internal Use:

通過 Approve

不通過 Decline

後補 Waitlist